

NATIVE NAMES OF HILLS, RIVERS, LAKES, AND OTHER
NATURAL FEATURES IN VICTORIA.

(FURNISHED BY THE SURVEYOR-GENERAL OF THE COLONY.)

Name on Map.	Native Name.	Meaning in English.
Mount Cole	Bereep-bereep	Wild.
Fiery Creek	Boringa yallar	Flood, to carry away trees.
Middle Creek	Calpan bartick	Habitation of a bird.
Raglan	Gerup-gerup	Rough place.
Shirley	Wonagreck	Sandy ground.
Beaufort	Yarram-yarram.	
Trawalla	Trawalla	Wild water.
Mount Beckwith	Nananook	Behind.
Mount Mitchell	Ornopbonork.	
Mount Bolton	Boriga.	
Mount Misery, No. 1	Langi yan	The resting-place of the moon; as from a favorite camping-ground of the natives the moon appeared to rise over that hill.
The Cardinal	Langi gorockfort.	
Peak of Almond	Cam-cam.	
Lady Mount	Lefrokwaran.	
White-stone Lagoon	Poar	Many waters.
Cockpit Lagoon	Moracana	Wild.
Burrumbeet	Borombeet	Muddy water.
Mount Ross	Tam	Wild.
Spring Hill, No. 1	Woorra	Wild (by natives near Trawalla).
St. Mary's Hill	Woronganack.	
Lake Learmonth	Tombin.	
Mount Blowhard	Mortillo	Wild.
Hepburn	Moorokyle.	
Birch Hill	Mishacola.	
Coghill's Creek	Corotcork.	
Forest Hill	Light yarang.	
Spring Hill, No. 2	Barangoan.	
Creswick	Colembene.	
Hollow-back Hill	Langiguhinggoork.	
Miner's Rest	Drawall.	
Ballarat	Ballaarat	Resting place, or reclining on the elbow. <i>Balla</i> means elbow; vide <i>History of Ballarat</i> .
Mount Pleasant	Portilla.	
Wendouree	Wendouree.	
Mount Warrenheip	Warrenheip.	
Sebastopol	Wran-wran.	
Mount Buninyong	Buninyong.	
Yarrowee	Yaramlock.	
Hardie's Hill	Boring leawell.	
Smythesdale	Naringook.	
Black Hill, Scarsdale	Nawnight-widwid.	
Carngham	Kurnum	Home of the blackfellow.
Snake Valley, Carlisle	Nimlock.	
Ballie's Creek	Neporiak.	
Chepstowe	Gening-gering.	
Mount Emu	Tokarambeet or Dahcorambeet.	

Name on Map.	Native Name.	Meaning in English.
Banjamie - - - -	Langi-willi - - -	<i>Banjamie</i> also a native word, the name of the little creek falling into Mount Emu Creek near the homestead of Langi-willi.
Skipton - - - -	Woran.	
Borriyallock - - - -	Borriyallock - - -	Salt water, the Emu Creek at this point being very brackish.
Anderson's Hill - - - -	Widderin - - -	Warm place, place of heat.
Caramballac - - - -	Walargate.	
Mount Vite-vite - - - -	Molo-molo.	
Mount Bute - - - -	Coromollock.	
Happy Valley - - - -	Molong ghip.	
Pitfield - - - -	Mindai - - -	The native name of a large snake said by the natives to frequent the large water-hole at junction of creek immediately north of the township.
Mount Misery, No. 2 - - - -	Wadgap-p-wangra - - -	This place is east of Smythesdale.
Mount Mercer - - - -	Gorong-golack.	
Rokewood - - - -	Conoreyalk.	
Gnarkeet - - - -	Noranket.	
Wardy Yallock - - - -	Wardy Yallock - - -	Standing water. See <i>History of Ballarat</i> . <i>Yallock</i> , water; <i>wurdi</i> , large; <i>pirron</i> , small. <i>Wurdi Yallock</i> falls into Lake Corangamite at north extremity; <i>Pirron Yallock</i> at south end.
Mount Elephant - - - -	Gerinyelam.	
Lismore - - - -	Bongerimennin.	
Mount Clark - - - -	Larra - - -	<i>Terinallum</i> is the name of Mount Elephant or Mount Clark, as I have always heard from the natives. <i>Larra</i> the name of the spring at Mr. Currie's homestead.
Toolirook - - - -	Lear.	
Little Corangamite - - - -	Gnarpart.	
Foxhow - - - -	Miter.	
Cressy - - - -	Bitup.	
Glenlogie - - - -	Berrumgower.	
Shelford - - - -	Langi ligan.	
Green Hill - - - -	Borong woor-woor.	
Mount Hesse - - - -	Mookatook.	
Modewarre - - - -	Moodewarr - - -	The musk-duck. <i>Coonewarr</i> , black swan.
Mount Gellibrand - - - -	Walar-walar.	
Birregurra - - - -	Birrigurrah.	
Kerangemoorah - - - -	Werayan.	
Lake Colac - - - -	Coram.	
Lake Corangamite - - - -	Kronimite.	
Purrumbete - - - -	Purrumbete.	
Mount Porndon - - - -	Bondon.	
Mount Wiridgil - - - -	Yaratgill	
Mount Myrtoon - - - -	Metoon.	
Pirron Yallock - - - -	Pirron Yallock - - -	The little creek or water.
Corangi - - - -	Kutmik.	
Warrion Hills - - - -	Coirwrook	
Elephant Bridge - - - -	Cocorn.	
Creek at Colac - - - -	Babenorek.	

Name on Map, &c.	Native Name.	Meaning in English.
Mount Pollock - - -	Micornom.	
Lake Gnarpurt - - -	Gnarpurt.	
Mount Cavern - - -	Bangareet cort.	
Mount Pisgah - - -	Morambulbullet.	
Hill south of Langi-willi	Chelorip.	
Hill north of Skipton - - -	Monmot - - -	The place of cold.
Stockyard Hill - - -	Bapal.	
Lake Goldsmith - - -	Yengerahwill.	
Lillerie - - -	Liller.	
Langi-kal-kal - - -	Langi-kal-kal - - -	Langi, the resort or resting-place; kal-kal, the cicada.
Beaufort Forest - - -	Eurambeen.	
Amphitheatre - - -	Yapal.	
Waterloo Swamp - - -	Tounear.	
Range at head of Waterloo	Bork-bork.	
Lexton - - -	Mahmah.	
Wimmera - - -	Culcatok.	
Langi-geran - - -	Lang-muchan - - -	Langi, as above; Gheran, the black cockatoo.
Yalla-y-poorra - - -	Yalla-y-poorra.	
Bald Hills, near Yalla-y-poorra	Coron.	
Ritchie's station - - -	Allayuck.	
Small hill east of Ritchie's station	Weshort.	
Ormond Hill and Cave - - -	Weturanbornok - - -	Ormond's Hill, <i>Widderin</i> ; cave at the Hill, <i>Weturanbornok</i> .
Highest range at Carngham - - -	Bora.	
Black Hill, No. 2 - - -	Colonyokgallan - - -	This is west of Burrumbeet.
Bald Hill, Burrumbeet - - -	Gunapan.	
Horseshoe Lake - - -	Gara.	
Junction of Bailie's and Emu Creek	Toriwoodcot.	
Leigh River - - -	Waywaturtan.	
Moorabool - - -	Moorabool - ; - -	The curlew, according to Geelong natives.
Creek falling into Burrumbeet	Drawall.	
Piggoreet - - -	Piggoreet.	
Lake or large swamp - - -	Chakil, Toombal, Booloc	These are all names of particular swamps. It is almost impossible to obtain from an Aboriginal a <i>generic</i> name, such as for a <i>swamp</i> . If asked for name, he will give that of the particular swamp referred to.
Hut - - -	Larh.	
Water - - -	Katyil - - -	Parish name north of Kewell.
Creek - - -	Pah burrh.	
Peppermint-tree - - -	Darrk - - -	Species of eucalyptus.
Flooded gum-tree - - -	Moolerrh.	
Old male kangaroo - - -	Kooreh.	
Sand - - -	Koorac.	
Charcoal - - -	Tchirree - - -	Parish name north of Eversley.
Ground - - -	Charrh or Tarrh.	
Opossum - - -	Wehla.	
Curlew - - -	Wail - - -	Parish name west of Kewell West.
Very good - - -	Boorndup - - -	Parish name west of Kewell West.
Very good - - -	Talgooc.	
Crestless white cockatoo	Kuracca - - -	County west of Kewell West.
Cockatoo - - -	Kellalac.	
Sleeping lizard - - -	Wallup - - -	Name of country at Kewell.

Name on Map, &c.	Native Name.	Meaning in English.
Broad-leaved Mallee - - -	Borong.	
Narrow-leaved Mallee, water-yield- ing	Weah.	
Emu - - - - -	Barrimal.	
Mount Franklin - - - -	Langi barrimal - -	The resting-place or resort of the emu.
Home or dwelling-place - -	Langi.	
Bone - - - - -	Kalke.	
Stringybark - - - - -	Warngar - - -	Name of parish north of Moremore, Avoca district.
Ironbark - - - - -	Yehrip.	
Gold - - - - -	Kara-kara.	
Native oven - - - - -	Kordkutchup.	
Black magpie or shrike - -	Moonyegel - - -	Name of shrike.
Paddy melon - - - - -	Kooyea or Gooye.	
Shell paroquet - - - - -	Tchuterr.	
Flooded red-gum - - - - -	Bealiba - - -	<i>Beal</i> , red-gum; <i>ba</i> , flooded.
Murray River - - - - -	Millie or Millewa.	
Towaninnie (station) - - -	Towan'nganignie -	Head cut off.
Swan Hill (town) - - - -	Martiragnir.	
Reedy Creek station - - -	Pingarumpit.	
Bael-bael station - - - -	Bael-bael - - -	Gum-trees.
Wycheproff station - - - -	Wyechipoorp - -	<i>Poorp</i> , head or hill.
Glenloth station - - - -	Buckerabanyule -	<i>Banyule</i> , hill.
Long Lake - - - - -	Towan.	
Lake Baker - - - - -	Bombendil.	
Pentland Island - - - - -	Gnetnembir - - -	Near Swan Hill.
Panamilly - - - - -	Panamilly - - -	Little Murray River.
Lake Tyrill - - - - -	Tyrill - - - - -	<i>Tyrill</i> means sky.
Avoca River - - - - -	Yangeba.	
Richardson River - - - -	Wirtilleba.	
Wimmera River - - - - -	Barbarton.	
Hindmarsh Lake - - - - -	Koor.	
Narowen - - - - -	Narowen - - - -	Station on Lower Murray.
Youngera - - - - -	Youngera - - - -	Station on Lower Murray.
Tyntynder - - - - -	Tyntynder - - - -	Station on Lower Murray.
Bumbang - - - - -	Bumbang - - - -	Station on Lower Murray.
Quambatook - - - - -	Koornbatook - - -	Station on Avoca.
Lake Koorong - - - - -	Koorong - - - -	Station.
Beveridge Island - - - -	Tiper.	
End of gums below Swan Hill	Chitobiel.	
Gunbower - - - - -	Gunbower - - - -	Ana branch.
Eureka - - - - -	Gnoletkor - - - -	Station.
Swamp on Tyntynder - - -	Babool.	
Lake Cope-cope - - - - -	Gope-gope.*	
Murray River - - - - -	Millewa.	
Goulburn River - - - - -	Koriella.	
Broken River - - - - -	Marangan - - -	Deep pond or lagoon.
King - - - - -	Boumea.	
Delatite - - - - -	Delatite.	
Fifteen-mile - - - - -	Tharanbegga.	
Back - - - - -	Bungeet - - - -	A swamp.
Freshtown - - - - -	Youanmite.	

* While in the neighbourhood recently, I met an Aboriginal native who informed me that the correct name of the lake was Gope-gope, the meaning of which he gave me as follows:—"You take one big bottle, and two, three little ones. You pour water out of little fellows into big fellow, then big fellow same as Gope-gope, cause he takes all the water away from little fellows." I thought this a very clear explanation, as this large lake undoubtedly drains the several smaller lakes in the neighbourhood.—F. FEARN.

Name on Map, &c.	Native Name.	Meaning in English.
Wagandery - - - -	Wagandery.	
Boweya - - - -	Boweya - - -	Corruption of Boughyards.
Mokoan Creek - - - -	Mokoan.	
Bungeet Creek - - - -	Bungeet - - -	A swamp.
Faithfull's Creek - - - -	Balmattum.	
Moonie-moonie - - - -	Moonie-moonie - - -	Spur of range at McKellar's.
Back - - - -	Branch of Moonie.	
Glen - - - -	- - - -	Black swamp.
Brankeet - - - -	Brankeet - - -	Swamp on Borodomanin.

Name on Map, &c.	Native Name.	Name on Map, &c.	Native Name.
Mount Terrible - - - -	Warrambat.	Small circular plain at	Odipna.
Paps - - - -	Maindample (Conical hill).	racecourse	
Mount Battery - - - -	Beolite.	On the Murray above	Towrick.
Mount Barrenhit - - - -	Barrenhit.	Echuca	
Balmattum - - - -	Balmattum.	Eight - mile Forest, six	Witherup.
River - - - -	Tonnla.	miles west of Echuca	
Kangaroo - - - -	Keimeer.	Goulburn River - - -	Koriella.
Emu - - - -	Bigaumcha.	Camaspae River - - -	Yalooka (generic name).
Opossum - - - -	Pipca.	Tall tree - - - -	Pangorang.
Fish - - - -	Manica.	Another name for Murray -	Tiregola (a particular bend in the river. Every marked feature in the river has a distinctive name).
Native companion - - - -	Cohuna.	Black swan - - - -	Mia.
Wild turkey - - - -	Mincha.	River Murray - - - -	Millewa.
Wild pigeon - - - -	Taponga.	Blue paroquet - - - -	Yarrowalla.
Wild goose - - - -	Macorna.	Name of a chief - - - -	Ballendalla.
Lagoon - - - -	Patho.		Coolynaga.
Fire - - - -	Pitha.		
Sandhill in Echuca - - - -	Maloga.		
Dead-house Point, on Murray, near Echuca	Congabba or Torngabba.		
Three - mile Forest at Echuca	Momboana.		

Name on Map, &c.	Native Name.	Name on Map, &c.	Native Name.
Mount Buller - - - -	Marrang.		Talangalook or
Mount Timber-top - - - -	Warrambat.		Talangalute
Mimamiluke - - - -	Mimi-mimi maluke.		Creek.
Devil's River - - - -	Callathera.	A swamp - - - -	Warrambat.
Beolite - - - -	Badlwite.	Plenty water - - - -	Durok.
Maindample - - - -	Maindample.	Place of fish - - - -	Carrap.
Big Rushes Lagoon - - - -	Mungo.	Creek - - - -	Weesk.
Water-hole at Bargard (Dueran, P.R.)	Dueran.		Palamarra (name of particular hole or bend in the creek).
Yams - - - -	Murrnong.	Name of a weed - - - -	Mullangear.
Native bear - - - -	Carboor.	Nettles - - - -	Mulak.
Native chiefs - - - -	Beolite.	The crossing-place - - - -	Nullam.
Son of Beolite - - - -	Barwite.	The war-camp - - - -	Mamburn-burn.
	Delatite.		

The following names are attached to creeks and other features without fixing their locality :—

Pygnrkoo.	Iitanka.
Walloaroo.	Illimpna.
Buruna.	Warrabeal.*
Arenutha.	Nannella.*
Ingarnuka.	Tarragal.
Wadeenea.	Timmering.*
Beriaroo.	Kalemura.
Ildornka.	Balladero.
Malangora.	

* Name of parish in Echuca district.

Name on Map, &c.	Native Name.	Meaning in English.
Kangaroo run - - - -	Tarben - - - -	Plenty meat.
Butcher's Flat run - - - -	Kitara - - - -	Rushes or flags.
Castle Maddie - - - -	Kurt - - - -	High land.
Dartmoor - - - -	Pokar - - - -	Big place.
Portland - - - -	Laywhollot - - - -	The place of the long grass.
Scott's Water-holes and Drumborg	Wombiknik - - - -	The small lake.
Oak Bank - - - -	Wangot - - - -	Concealed hill.
Crawford River, Hotspur - - - -	Yallok - - - -	Deep holes. <i>Yalloak</i> general term for water.
Mount Clay - - - -	Benamball - - - -	Big hill.
Mount Mistake - - - -	Pyrtpartee - - - -	The fighting-place.
Mount Vandyke - - - -	Ban-bangill - - - -	Pretty place.
Mount Richmond - - - -	Benwerrin - - - -	The long hill.
Eumeralla - - - -	Wallonkillin - - - -	Long creek.
Mount Eccles - - - -	Poythim - - - -	The mount.
Mount Rouse - - - -	Coloro - - - -	A weed which grows only there.
Hicks' run, Condah - - - -	Poud - - - -	Small mound.
Messer's run - - - -	Popit - - - -	Bald hill.
Price's Sawmills - - - -	Potpotcallick - - - -	Thick rushes.
Darlot Creek - - - -	Killara - - - -	Always there, permanent.
Knebsworth - - - -	Waratta - - - -	Plains.
Muntham - - - -	Gallam - - - -	Tree wide apart.
Sandford - - - -	Watchropat - - - -	The place of bream.
Turnbull's run - - - -	Waak - - - -	Hummocks.
Tahara - - - -	Thar - - - -	The spring.
Second River - - - -	Bottran - - - -	Good fish.
Bridgewater - - - -	Panlth - - - -	The bouik.
Narrawong - - - -	Yaruk - - - -	The long river.
Echuca - - - -	Echuca - - - -	Meeting of waters.
Murray River - - - -	Millewa - - - -	Big one water.
Campaspe - - - -	Yalkaw. - - - -	
Gotterra - - - -	Gotterra - - - -	A water-hole.
Koyuga - - - -	Koyuga - - - -	A plain in the midst of a forest.
Bundarra - - - -	Bundarra - - - -	Head of a plain.
Cornelia Creek - - - -	Bourneea. - - - -	
Nanneella - - - -	Nanella. - - - -	
Rochester - - - -	Wattneel. - - - -	
Restdown Plain - - - -	Piavella - - - -	A large plain.
Timmering - - - -	Timmering - - - -	Derived from <i>Tymna</i> , the kangaroo.
Corop - - - -	Corop. - - - -	

Name on Map, &c.	Native Name.	Meaning in English.
Carag-carag - - - -	Carag-carag.	
Burnewang - - - -	Burnewang.	
Burramboot - - - -	Burramboot - - - -	A high hill.
Cooper's Lake - - - -	Pawbeenbolock - - - -	A shallow lake.
Girgaree - - - -	Gigarra.	
Kyabram - - - -	Kyabram.	
Mount Scobie - - - -	Porpanda - - - -	A large sandhill.
Merrigum - - - -	Merrigum - - - -	A small plain.
Gulgila - - - -	Gulgila - - - -	A large plain.
Wyuna - - - -	Wyuna - - - -	Clear water.
St. Germain - - - -	Yandarra.	
Kotupna - - - -	Kotupna - - - -	A kind of grass used by the natives to make nets.
Ardpatrick - - - -	Camboona.	
Goulburn River - - - -	Goyla, by Goulburn tribe; Gungupnas, by Murray tribe.	These names refer to particular points on the river.
Mooroopna - - - -	Mooroopna - - - -	Deep water.
Shepparton - - - -	Kanny goopna.	
Parish of Ballark - - - -	Ballark - - - -	Told by natives that <i>Ballark</i> meant all about streams.
Lal-lal - - - -	Lal-lal - - - -	Dashing of waters.
Mount Wallace - - - -	Menngorn.	
Station Peak - - - -	Youang - - - -	Large hill; every peak had a name; one is called <i>Villa Manata</i> ; this is the name recorded by <i>Hovell</i> and <i>Hume</i> when in this locality in 1825.
Yarra Yarra - - - -	- - - -	Ever running.
Blackwood - - - -	Myrniog - - - -	Blackwood.
Ingliston station - - - -	Three hills (Nimbuk, Darriwell, Gorong)	<i>Darriwell</i> , the bustard.
A decoy for ducks - - - -	Duduck.	
A little bird with long tail - - - -	Deegd'gun.	
The moon - - - -	Naa'run.	
The mange in dogs - - - -	Toon'doon.	
Apple-tree - - - -	Bin'nuc - - - -	Name given to parish near <i>Aberfeldy</i> .
Red gum-tree - - - -	Nro.	
Lightwood - - - -	Yowan.	
Box-tree - - - -	Dagon.	
Wattle or mimosa - - - -	Mort.	
Good grass - - - -	Toom bon - - - -	Name given to village at the Springs, Edwards' Reef, D. 158°.
Recamermeta - - - -	Recamermeta - - - -	Tea-tree.
Gnamingbinnet - - - -	Gnamingbinnet - - - -	Ant-hill.
Wy-yung - - - -	Wy-yung - - - -	Spoon-bill duck.
Krookayan - - - -	Krookayan - - - -	Beard.
Gooroom - - - -	Gooroom - - - -	Name of a hunting-ground.
Gow - - - -	Gow - - - -	A bird that calls out this note at night.
Doodwuk - - - -	Doodwuk - - - -	A round lump of earth in swamps.
Wonnenerbree - - - -	Wonnenerbree - - - -	Kangaroo-rat.
Geremoot - - - -	Geremoot - - - -	Name of a point on lakes.
Cowagil - - - -	Cowagil - - - -	A reed.

Name on Map, &c.	Native Name.	Meaning in English.
Nurkin wallinga	Nurkin wallinga	Rocks or large stones.
Delbit	Delbit	Tree with a cleft.
Dead iguana	Dirdi-de-bodulook.	
Clumps of wattle	Doom morl.	
Name	Bolodhun.	
Name of salt-water creek	Grang.	
	Anakie Youang	Twin hills; they are, however, Irish twins, the number being three.
	Wurdi Youang	Station Peak, the big hill; <i>Wurdi Yallook</i> , the big river.

English.	Native.
Bulrush	Dolodrook.
Blindness	Baragwonduc.
A small bird	Nang'gnannet.
Pelican	Guanemburn.
Blackwood or lightwood	Toolayowan.
Sore lips	Lancart.
Name	Coongerdick.
Little plain	Berper gulty.
Black gin	Wermberooket.
Sore eyes	Naaragin.
Sponge	Ballegon.
Name	Dooyaman.
Beard	Annya (name given to parish west of Mya-mya).
Black and white geese	Ar-va-wan.
The ear	Brimboal.
Grass herbs	Booite.
Gum-tree	Beaal.
Oak-tree, Swamp-oak	Bruk-bruk.
Glenelg River	Baaker.
Woman	Byambynee.
Road or path	Baaring.
Name of (late) chief	Bramburra.
Stone tomahawk	Byaduck.
Waddy	Brepa.
Spring of water	Brim-brim.
Bank, ridge, hillock	Bunn.
Soft, boggy	Bacci.
Roast, to cook	Bowan.
Two	Boolite.
Four	Boolite pu boolite.
Sweet honey	Beeror.
Native cat	Beerik.
Victoria Range	Boreang.
Moyston township	Bapora (old crossing-place).
Hail	Braite.

English.	Native.
Name of swamp, Mount Talbot station	Bow.
Red-ochre paint	Belar.
Grey hair, old	Bulart.
Plover	Brit-brit.
Kangaroo-rat	Byjuke.
Heath	Babrook.
Scrub	Babrooten.
Junction of Salt Creek and Glenelg	Burumbuart.
Meeting of hunt and Parliament	Byerr.
Smoke	Booring.
Water	Caitian.
Hill	Caroopook.
Mountains	Carong carack.
Native name for Mount Arapiles	Cowan or Cowah.
Kangaroo	Corra.
Emu	Cowen.
Native turkey (bustard)	Cobe vidion (Darriwill, Geelong natives).
Native water-hen (bald coot)	Crew.
Adult	Curran geerip.
To drink	Coopan.
Bones	Callcoop.
Mouth	Corre.
Light	Calite.
Snake	Carran mell.
One	Caite.
Three	Caite pu boolite.
Sand	Cooack.
Anger	Coolanchurrep.
The nose	Caa.
Lake Wallace	Connadoyen.
Native companion	Coite urn.
One tree	Caep.
Swan	Coonawarr.
Paddy melon	Coryea.

English.	Native.	English.	Native.
Head of Tea-tree Creek (Longlands)	Conneewirreco.	The hands - - -	Manya.
Forehead - - -	Connee.	The eye - - -	Merr.
Tea-tree - - -	Wirrecoo.	To hear - - -	Maarmun.
Name of large salt lake -	Caper kelly.	Thinder (name of one of the Armytages' stations, South Adelaide road)	Murrandana.
Name of a lagoon, Pine Hills	Coleepoo.	Thicket - - -	Mallee.
The magpie - - -	Carrak.	Winter, cold in the ab- stract	Mood.
Part of Salt Creek, near Harrow	Corrondeebble.	To feel cold - - -	Monmott (name of bare hill west of Skipton).
Name of lagoon, Mullagh station	Culla-culla.	The root of a tree - -	Moray.
Name of lagoon, Mullagh station	Colingeelup.	Name of a tea-tree lake (Mullagh)	Mallee parbool.
Name of lagoon, Pine Hills	Connepra.	Another lake (Pine Hills)	Mallanganee.
Good water - - -	Delk.	A reedy swamp (Pine Hills)	Mallanbool.
Reeds, bulrushes, flags -	Drajurk.	Pleasant Banks (Affeck's station)	Mortart.
Fight a battle - - -	Dank teeranite.	Swamp on Lake Wallace station	Manyonda.
The arm - - -	Dy jark.	A dry lake on Mullagh station	Moonjam.
Bark of trees - - -	Docker.	Old sheepwash on Salt Creek, seven miles from Harrow	Merrymeric.
To kill - - -	Dakingle.	The face or countenance	Morrpaga.
High, lofty - - -	Dewrang.	The forehead - - -	Murroon.
Limestones, lime - - -	Drik-drik.	A house - - -	Moonya.
Earth, soil - - -	Dyea.	Pine-tree - - -	Marroo.
Forest, plenty, many -	Geayoul.	St. Mary's Lake, Mount Arapiles	Moodya.
Red - - -	Gurra.	Townsend's old station, Tea-tree Creek (Long- lands)	Munda.
Blood - - -	Gurracoop.	An egg - - -	Merrick.
A chief or king - - -	Gorra.	Hair - - -	Na a prup.
The present chief of his tribe	Gorran Doranan.	To see, look - - -	Na yan can.
Boomerang - - -	Gatum-gatum.	A lake on Mullah station, twelve miles from Har- row	Palpara.
Mosquito - - -	Gritjurk.	A lake on Pine Hills -	Pobrick.
Maryvale old home-station lake	Gatall.	The head - - -	Prop.
Native hut, Mia-mia - -	Ill-i-ra.	Cherry-tree - - -	Pallite.
Fear, frightened - - -	Ingturnrapamba.	A fly - - -	Pa-pidjeck.
The White Lake of Major Mitchell	Jerrywarrook.	A child, infant - - -	Popope.
Name of a lagoon, Pine Hills	Jell-jell.	Salt or brackish water -	Punandeegin.
Swamp near the Mallee scrub	Jerrigarra.	Run, flight - - -	Pirrepango.
Flat; name of S. G. Henty's station near Harrow	Kadnook.	Eaglehawk - - -	Rapel.
Lying down, rest - - -	Kombaiy.	Lake - - -	Tchakel.
Summer heat - - -	Kiata.	Lakes - - -	Tchakel-tchakel.
Salt - - -	Keepa.	Stars - - -	Tort.
A native weapon - - -	Leanguel.	Hawk - - -	Tord wirrup.
Name of a lagoon, Pine Hills	Lalanguite.	Foot, foot-mark - -	Tchina.
A stone, rock - - -	Lak.	To eat - - -	Ticoyan.
Teeth - - -	Leea.		
To cry, weep - - -	Loomalangan.		
A kind of tea-tree - - -	Maen.		
Clouds - - -	Moorang.		
The skin - - -	Mutak.		

English.	Native.	English.	Native.
Stringybark forest	- Toolang.	Come, come here	- - Wateegat.
Spear	- - - Tare.	Bandicoot	- - - Wydung.
Wattle-tree gum	- - - Tooloy.	The blackwood-tree	- Weetya.
White color	- - - Tar ar nite.	The curlew (little bustard)	Wail.
The Cape Barren geese	- Toolka.	Love, pretty, lovely, beautiful	Wombelano.
Swamp at C. Officer's home-station	Toolondo.	The old Grange home-station in 1840	Yulecart.
The tongue	- - - Tchila.	The site of Hamilton township	Mulleraterong.
Strong or strong man	- Tit-tit.	Wannon at junction of Grange Burn	Ulebowening.
The sun	- - - Urangara.	Mount Napier	- - Tapook.
Snow	- - - Urancooya.	Grange Burn	- - - Bucaan (running stream).
Fire	- - - Wee.	Plains	- - - Woorack.
Rain	- - - Wallie.	Honeysuckle plains	- Warackoorack.
A plain level country	- Woorak or Woorack.	The she-oak tree	- - Bruk-bruk.
Honeysuckle-tree	- - Warock.	Stringybark	- - - Toolang.
Native dog	- - - Willkin.	Pine-trees	- - - Marroo.
Hurricane, high wind	- Wayang.	Sandy plains	- - - Coakwoorack.
A box-tree ten years old	Win-win-tie.	Glenisla swamp, near Carter's home-station	Woolpooa.
Lightning	- - - Willintick.	Solitary hill, about four miles north-west of Carter's station	Bepcha.
Burnt black log	- - Walling.	Swamp east of Glenisla home-station	Lootchook.
Dead tree	- - - Wallpar.	Lizards, common kind	- Dopeworra.
Green color, growing tree	Warwanbool.	Large tree	- - - Cuiyin chooyoo.
Dead body	- - - Weekeer.		
The crow	- - - Waa.		
Magpie	- - - Parwan or Barwon.		
A hollow tree	- - Winani.		
Black color	- - - Warrock.		
Opossum	- - - Willa.		
Black water-holes, twelve miles from Harrow, Adelaide road	Wanwin.		

Names of some swamps within three miles of Clear Lake :—

English Name.	Native Name.	Meaning in English.
Jalur	- - - Jallar.	
By	- - - - -	pronounced "Bow."
Lurmut	- - - Lurmut.	
Carghap	- - - Carchap.	
Wewlea	- - - Weolea.	
Tirpigoproc	- - - Poorpigoproc.	
Black-fish	- - - Weerap.	
Fall on creek at Rosebrook	- Konong	- - - A hill or impediment of any kind.
A water-hole at Rosebrook home-station	Būjam-būjam.	
A kangaroo camp	- - - Burrai gurray.	
A landing place	- - - Kram bruk.	
A water-hole in the Glenelg, at the crossing of the Horsham road by Cavendish	Jarapoohl.	
Ganangenyawie	- - - Ja-nang-en yawi-wee	- - The entrance north end of Victoria Range
A creek from the mountains east of Glenisla	Konangedura.	
Swamp east of Lambruck	- - Cartucle.	

English Name.	Native Name.	Meaning in English.
Swamp in Woolhpoer	Ming-ming.	
Chuckilcallipurt - - -	Chuck-il-calle purt - - -	A swamp at Brin Springs homestead.
Wonwondah witchoop	Wonwon-dah witchoop - - -	Another swamp adjoining the last.
Yarragallum - - -	Yarrugallum - - -	A swamp at Rosebrook sheep-wash.
Micatcatchin - - -	Mit-cat-cat-chin - - -	A spring at the base of the Black Range, east side.

Water - - -	Catchin.	
Rain - - -	Wallah.	
A little rain (a shower)	Wurtspook wallah.	
An opossum - - -	Wallay.	
The musk duck - - -	Chokuil.	
A she-oak tree - - -	Golurt.	
A kangaroo - - -	Koray.	
The black duck - - -	Mooree.	
Gum - - -	Peeall.	
An emu - - -	Johir.	
Rock wallaby - - -	Billewirrup.	
Honeysuckle-tree - - -	Woorak.	
A native cat - - -	Beerak.	
Eaglehawk - - -	Rappell.	
Scrub - - -	Buor.	
A native companion - - -	Norknok.	
Magpie - - -	Goroke.	
Young wattle-tree - - -	Boboh.	
A wild turkey - - -	Kolabatyin (<i>Darriwil</i> by Geelong natives).	
Kangaroo-rat - - -	Tallakin.	
Wattle gum - - -	Don gan gee.	
A large crane - - -	Dakakamundah.	
A bandicoot - - -	Bo or Bohe.	
Clear Lake - - -	Wurcekgera.	
Mount Napier - - -	Tapook.	
Victoria Range - - -	Boreany or Bullawin.	
St. Mary's Lake, Mount Arapiles	Moodya.	
Mount Sturgeon - - -	Murranaswn.	
Mount Talbot - - -	Tolando.	
Black Range - - -	Burrong.	
Grange Creek - - -	Buccan.	
Hamilton township - - -	Mutlaterang.	
Mount Rouse - - -	Kalor.	
Junction of Wannon and Grange Creek	Ulebowening.	
Schofield's Creek - - -	Gorea.	
Harrow township - - -	Karook.	
Black swamp - - -	Wamlook.	
Balmoral township - - -	Daarangurt.	
Murray River - - -	Tangula - - -	Some particular point of river.
Tongala - - -	Tarnumra.	
Moira - - -	Moira - - -	Reedy swamp.
Echuca - - -	Echuca - - -	Junction of rivers.
Campaspe - - -	Yelka.	
Wyuna - - -	Wyuna - - -	Clear water.

English Name.	Native Name.	Meaning in English.
Koyuga	Koyuga.	
Gottrea	Gottrea	Water-hole.
Kotupna	Kotupna	A grass used for nets.
E. Vineyard	Chamberna	A creek.
Taripta	Taripta	Small box-trees.
Embra	Embra.	
Sandhill	Mologa	Large sandhill.
Mount Scobie	Porpanda	High mountains.
Cooper's Lake	Tangalum.	
Gilgila	Gilgila.	
Kiabram	Kiabram	Thick forest.
Lock Garry	Bimbarta	Lots of fish.
St. Germain's	Undera.	
Nine-mile	Tatchera	Large plain.
Merrigum	Merrigum	Little plain.
Tallygaroopna	Tallygaroopna	Large tree.
Goulburn River	Gila.	
Ardpatrick	Coomhoona.	
Moeroopna	Moeroopna	Deep hole.
Shepparton	Kongoopna.	
Toolamba	Patura	Small lagoons.
Meran	Windella	No water.
Meering	Windella.	
Pyramid Creek	Yaramie.	
Murray River	Millewa.	
Dry Lake	Barrto.	
Sandhill Lake	Luchur Lake.	
Nine-mile Creek	Yarramie	Little creek.
Gumiarwarren Sandhills	Moieuyurt.	
Tragowel Swamp	Pouey-pouey.	
Five-mile Creek	Tintimbarren.	
Two-mile Creek	Tiengule.	
Reedy Creek	Booraire.	
Reedy Lake	Bingarumbirrt.	
Marung Lake	Marung.	
Lake Leaghur	Leaghurr.	
Murdering Lake	Lcharin.	
Kangaroo Lake	Kurmburr.	
Boga Lake	Coorm.	
The North Terrick hill, which is the largest of the two	Bullyang or Bulliyang	A cherry-tree.
South Terrick	Wangat	A kind of wooden spade for digging up grubs.
Diamond Hill, a part of Terrick Range two miles north of Main Terrick	Gydwill or Gigwill (doubtful which).	
Mount Pyramid	Byrmbowil.	
Paddy's Clump, a small clump on Pyramid Plain, an old out-station	Myrtgun	A single egg of any kind.
Cooper's old home-station, near Paddy's Clump.	Djulun	Salt-bush.
Bullock Creek, lower course station	Bullop Byoway	No meaning except for the locality.
Bullock Creek, at old Sheepwash	Goom Goorudwon-yeran	Means water escaping underground.
The Pickaninny Creek, about three miles north of boundary	Narronynaraaby	Plant with edible root.

Name on Map.	Native Name.	Meaning in English.
The swamp commonly called Kow	Ghow.	
Pickaninny Creek, at a dam three miles north of house	Yayat - - - - -	A small frog which climbs trees.
A swamp two miles S.S.E. of creek, through which a branch of the Pickaninny coming out on Kelly's run joins again at Pickaninny Creek	Waagworil.	

The following is a list of the names of places and words obtained by Philip Chauncy, J.P., District Surveyor, during the years 1862 and 1866, from Aborigines belonging to the tribes inhabiting the districts watered by the Rivers Loddon, Avoca, Richardson, Wimmera, and the Upper Hopkins; to which is added the Swan River (Western Australia) word when there is an analogy in the sound. The list, as regards the names of creeks, rivers, and mountains within the Dunolly survey district, is respectfully submitted to the Honorable the Minister of Lands and Agriculture, in compliance with his request. The names of many places in the north-western part of the colony are added. The corresponding Swan River words are noted for the purpose of suggesting the common origin of the languages. The sound of the letters accords with that recommended by the Royal Geographical Society; thus *u* is to be pronounced like *oo*. A supplementary list is attached, which should be used in connection with the first list. In the first column the letter S. denotes that the word was obtained from natives at Swanwater near St. Arnaud, D. from natives at Dunolly, L. at the Lower Loddon, A. at Ararat, W. at the Wimmera, C. at Camperdown, and S.R. at Swan River.

The words marked thus (*) were not obtained directly by me, but by Mr. Spieseke and two or three other reliable persons.—P. CHAUNCY.

Native Word.	Colonial Name or Description of Locality.	Signification.
Berring-a (D.) - -	} Avillage south from Smythesdale.	} The rainbow-bird or bee-eater, <i>Merops</i> , with two long feathers extending from the tail.
Berrin-berrin (S.R.) -		
Bukrabanyul (S.) - -	A certain hill, also a squatting station, near East Charlton station	<i>Bukra</i> , the middle, and <i>banyul</i> or <i>panial</i> , a hill— <i>i.e.</i> , the middle of three, as viewed from Swanwater.
Burrumbuchee (S.) - -	- - - - -	The white crane.
Boorpuk - - - - -	- - - - -	A little hill or rising ground.
Boytch or Bo-ytch (S.) - -	- - - - -	Grass.
Bolap (S.) - - - - -	- - - - -	A "native oven," an ash mound, camping-place.
Bo-nn (S.) - - - - -	- - - - -	Ashes.
Bomgurt (S.) - - - - -	- - - - -	<i>Bom</i> , a tuberous edible root, probably a kind of orchis.
Berrimal (D.) - - - - -	A parish in the Dunolly district.	} The emu.
Parimal (C.) - - - - -	- - - - -	
Boorp or Purp (S. & A.) - -	- - - - -	The head.
Bulee manya (A.) - - - - -	- - - - -	Fingers to count with.